



Fact sheet

Willemstad, april 2021

Kobertura di importashon di e union monetario di Kòrsou i Sint Maarten

Ekonomia chikitu i habrí manera di Barbados, Bahamas, Belize, Trinidad & Tobago, Sint Maarten i Kòrsou tin ku hiba un maneho di reserva di divisa ku ta mitigá e impakto di atversidat ekonómiko i garantisá ku e moneda nashonal ta keda gosa di stabilitat i konfiansa. Ademas, e kantidat di divisa ku banko sentral di un pais ta tene komo reserva tin sierto funshon komersial pa ekonomia di e pais, por ehèmpel, pa fasilitá importashon. Sinembargo, e pregunta ta lanta: Kon por determiná ku un pais su reserva di divisa ta suficiente pa garantisá importashon i stabilitat ekonómiko, partikularmente ora ta trata di ekonomia chikitu i altamente vulnerabel pa shòk eksterno?

Pa determiná si e reservanan di un pais ta adekuá, ta kompará e kantidat di divisa ku e lo por tin mester den futuro bou di sirkunstansia desfavorabel i e reserva ku e tin pa por wanta posibel impakto ekonómiko. Mundialmente, tin diferente aserkamentu pa determiná ki nivel di reserva ta adekuá i kada un tin su puntonan fuerte i su limitashonnan. Esunnan mas usá ta lo siguiente: (I) kobertura di importashon, ekspresá komo e kantidat di luna di importashon, (II) proporshon di reserva na komparashon ku e kantidat di plaka i depósito den sirkulashon (M2), (III) proporshon di reserva na komparashon ku e debe eksterno di korto plaso i (IV) proporshon di reserva óptimo i real na komparashon ku PIB òf importashon.

E union monetario di Kòrsou i Sint Maarten a bin ta usa e aserkamentu di kobertura di importashon ekspresá komo e kantidat di luna di importashon. E bentaha prinsipal di e aserkamentu akí ta ku e ta simpel i fásil pa públiko komprondé. No opstante, e mesun simpleza ei ta un limitashon tambe, ya ku e aserkamentu akí no ta tene kuenta ku kosto di oportunitat (esta, e ganashi ku e ekonomia ta keda sin generá) debí ku a opta pa mantené un nivel di reserva, ni ku algun otro faktor ku tambe ta yuda determiná un pais su nivel di reserva nesesario.

Kobertura di importashon ta e kantidat di luna durante kua e reserva di divisa di un pais (sin konta reserva di oro) por kubri importashon pa kumpli ku e demanda doméstiko di produkto i servisio. E union monetario di Kòrsou i Sint Maarten ta usa un aserkamentu prospektivo. Ku otro palabra, ta kalkulá e kobertura di importashon a base di sifra di importashon proyektá. Ta tuma e suma di reserva ofisial bruto di e luna en kuestion i dividié den e suma di importashon mensual promedio ku tin proyektá pa e siguiente periodo di diesdos luna. Pa por garantisá e tasa di kambio fiho di florin ku dòler estadounidense, *Centrale Bank van Curaçao en Sint-Maarten* (CBCS) ta tuma komo norma di referensia un kobertura di importashon di tres luna. Esaki ta na armonia ku otro isla di Karibe ku tambe ta apliká tres luna komo nan norma di referensia.¹

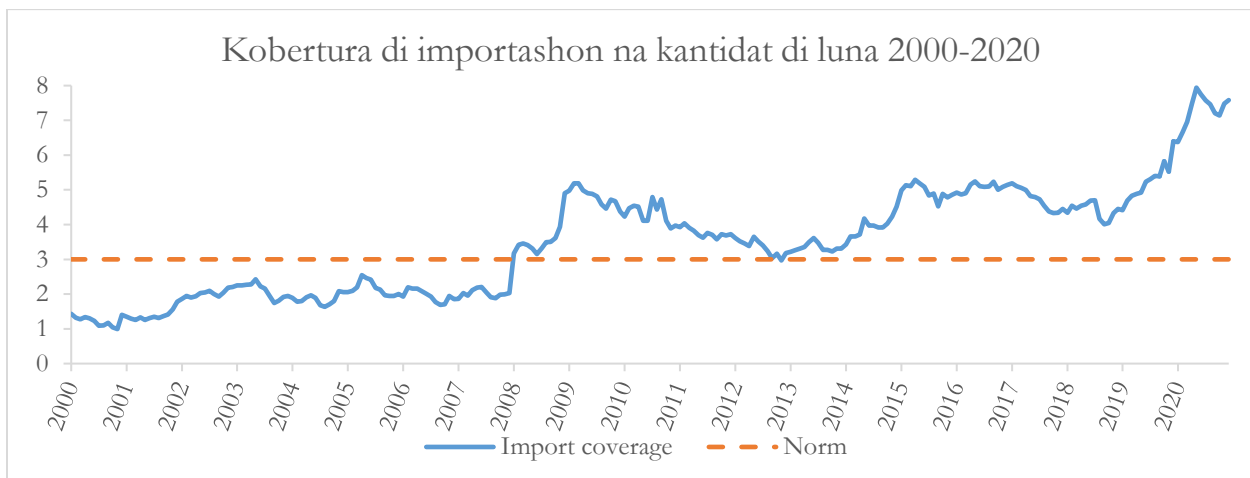
¹ No opstante, tin pais ku ta konta nan reserva di oro tambe den nan proyekshonnan di kobertura di importashon komo parti di nan reserva.



Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten

Pa komprondé e idea mihó, ban tuma komo ehèmpel e nivel di kobertura di importashon ku tabatin dia 31 di desèmber 2020. Riba e fecha ei, e reserva di divisa ofisial di e union monetario tabata NAf. 2.908,2 mion i e importashon mensual promedio proyektá pa e siguiente diesdos lunanan tabata NAf. 383,8 mion. Esaki ta hiba na un kobertura di importashon di 7,6 luna. E kobertura di importashon di 7,6 luna ei ta konsiderablemente mas haltu ku e norma di tres luna. Komo tal, e ta duna konfiansa ku na e momento ei e union monetario su reserva di divisa tabata mas ku adekuá. Debí ku ta aktualisá e proyekshonnan di importashon kada kuartal, e kobertura di importashon por kambia ainda. Unabes e importashon real di e siguiente diesdos lunanan bira konosí, e sifra di kobertura di importashon ta bira definitivo. Banko Sentral ta publiká e kobertura di importashon mensualmente riba su wèpsait den e ‘Weekly International Reserve Statement’.

E gráfiko akibou ta ilustrá desaroyo di e union monetario su kobertura di importashon den e periodo di 2000-2020. E liña di punto ta indiká e norma òf nivel di referensia, esta, tres luna di kobertura di importashon. Di 2000 pa 2008, e kobertura di importashon tabata strukturalmente bou di e norma di tres luna. Despues, na 2008-2009, a registrá un subida konsiderabel te na 5,2 luna, siguí pa un bahada gradual te na 3,2 luna na 2013, pa despues e kuminsá subi atrobe te un máksimo di 5,2 luna na yanüari di 2017. Despues di a yega e punto di mas haltu ei, e kobertura di importashon a kuminsá disminuí gradualmente atrobe, te na 4,3 luna na novèmber 2018. Despues, el a kuminsá subi atrobe te yega na un máksimo di 7,9 luna na mei di 2020.²



Por atribuí desaroyo di e kobertura di importashon den e periodo di 2008 pa 2018 prinsipalmente na e saneamentu di debe di e entidatnan di Antia Hulandes. Den kuadro di desmantelashon di Antia Hulandes, Hulanda a asumí 2/3 parti di e debe habrí di e entidatnan ku tabata forma parti di Antia Hulandes. Pago di e bononan den sirkulashon a sosodé conforme nan respektivo fechanan di vensementu. Mayoria di e bononan ei tabata den man di banko komersial, kompania di seguro i fondo

² E datonan di 2000–2010 ta pa Antia Hulandes.



Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten

di penshun na Kòrsou i Sint Maarten. E pagonan akí di debe i interes a nifiká un entrada kuantioso di divisa pa e union monetario. Debí na e tasanan di interes abou riba merkado internashonal i e instabilidat reinante den e merkadonan finansiero internashonal, mayor parti di e fondonan akí a keda den ekonomia di e union monetario.

Despues ku e reserva di divisa ofisial di e union monetario a yega su punto di mas haltu na yanüari di 2017, el a bin ta muestra un tendensia di bahada. E kousa prinsipal di esaki ta un oumento den e apetit di e invershonistanan institushonal lokal pa invertí den estranheria en bista di e subida di tasa di interes i preis di papel di balor riba merkado internashonal, kombiná ku un kaida den eksportashon for di e union monetario, ku otro palabra, den entrada di divisa. Na Sint Maarten, e kaida den eksportashon tabata debí na e impakto di Orkan Irma, mientras ku na Kòrsou, eksportashon a kai prinsipalmente debí ku aktividat na e refinaria a baha. Ademas, na 2018, Hulanda a paga e último bono ku a vense i esei a okashoná un bahada den entrada di divisa. E desaroyonan akí a kontribuí na un bahada di NAf. 274,3 mion den e reserva di divisa ofisial na 2018. Debí ku importashon tambe a kai, e kobertura di importashon no a baha mashá, apénas di 4,5 luna na fin di 2017 te 4,4 luna na fin di 2018. Na 2019, kobertura di importashon a kuminsá oumentá atrobe i a yega te 6,4 luna na fin di e añá ei. E tendensia di subida akí tabata debí na e kaida fuerte den importashon ku a kuminsá den e di dos kuartal di 2020, na komienso di e krísis di COVID-19.

En bista di e pandemia aktual di COVID-19, Hulanda a duna Kòrsou i Sint Maarten sosten di likides den forma di 'bulletening' sin interes, ku plaso di dos añá. E fiansanan akí a kompensá e entrada ku gobièrnu a pèrdè i a sirbi pa finansiá medida di sosten pa e gruponan mas afektá den komunidad durante e krísis di COVID-19 na 2020. Ademas, debí na e medidanan lokal ku gobièrnu a tuma pa limitá propagashon di e vírus, entre otro e siere temporal di frontera, na 2020 tabatin un kaida konsiderabel di demanda doméstiko, i huntu ku esei, di importashon, ya ku temporalmente aktividat ekonómiko a keda práktikamente paralisá. Transferensia di e fondonan akí den e union monetario, kombiná ku e nivel di importashon konsiderablemente mas abou, a okashoná un subida repentino den kobertura di importashon den e di dos kuartal di 2020, te 7,9 luna na mei. Ta premirá un oumento gradual den importashon durante e próksimo 12 lunanan, na armonia ku e oumento proyektá den demanda doméstiko i di turista, i debí na esei ta proyektá ku den 2021 e kobertura di importashon lo ta mas abou, aunke tòg supstansialmente mas haltu ku e norma di tres luna.